

Д. Г. Добыкин, Н. А. Тарнакин

## РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ БИБЛЕИСТИКА в 1982–1991 гг.

Статья завершает собой цикл публикаций, посвященных православной библеистике в СССР, и основывается на изучении работ, опубликованных в «Журнале Московской Патриархии» и сборнике «Богословские труды» с 1982 по 1991 гг. Как и в предыдущих статьях, в данной работе используется исторический метод – соотнесение публикаций со временем правления очередного главы государства и особенностями его религиозной политики. Рассматриваемый теперь этап при этом разделен на два периода: а) 1982–1985; б) 1985–1991 гг. Показано, что основной массив статей появляется лишь с 1987 года, что, очевидно, объясняется коренным переломом в религиозной политике государства. В периоде 1985–1991 гг. рассматриваются статьи, посвященные текстологии, переводам Священного Писания, библейско-археологической тематике, а также библейскому богословию. Отмечается также публикация статей, представляющих собой выдержки из книг, толкования Священного Писания из святоотеческого наследия, значительное число дореволюционных работ. Делаются выводы о снижении в целом научного уровня статей, а также, по сравнению с предыдущим периодом, о некотором сокращении их количества.

**Ключевые слова:** библеистика, СССР, «Журнал Московской Патриархии», «Богословские труды», архиепископ Михаил (Мудьюгин), архимандрит Августин (Никитин), протоиерей Владимир Сорокин, протоиерей Александр Мень, Ю. В. Андропов, К. У. Черненко, М. С. Горбачев.

### Введение

Статья завершает цикл публикаций, рассматривающих православные исследования по библеистике в СССР [Добыкин, Тарнакин, 2017а, Добыкин, Тарнакин, 2017б, Добыкин, Тарнакин, 2017с, Добыкин, Тарнакин, 2018а, Добыкин, Тарнакин, 2018б]<sup>1</sup>.

Рассматриваемый период – с 1982 по 1991 гг. – можно условно разделить на два: а) период с 1982 по 1985 гг., который вошел в историю страны как «эпоха пышных похорон» (на протяжении трех лет в СССР сменились как главы государства, так и члены высшего руководства); б) период с 1985 по 1991 гг., который теперь известен под названием «Перестройка».

В период правления Ю. В. Андропова (1982–1984 гг.), долгие годы возглавлявшего КГБ, Церковь по-прежнему продолжала оставаться под неусыпным контролем спецслужб. Однако, поскольку руководство страны было занято попытками «наведения порядка» в стране, религиозная политика существенно не изменилась (это, по-видимому, не было первоочередным).

---

*Дмитрий Георгиевич Добыкин* – кандидат богословия, доцент кафедры библеистики Санкт-Петербургской духовной академии (sravnika@yandex.ru).

*Николай Александрович Тарнакин* – студент Санкт-Петербургской духовной академии (tarnakin.n.a@gmail.com).

<sup>1</sup> На протяжении всего цикла используются исторический метод – деление и группирование рассматриваемых публикаций в периоды, относящиеся к времени правления и особенностям религиозной политики очередного главы государства, а также «Журнал Московской Патриархии» (далее ЖМП) и «Богословские труды» (далее БТ) в качестве источников.

В период пребывания на посту Генерального секретаря К. У. Черненко (1984–1985 гг.), долгие годы возглавлявшего партийный аппарат, давление на Церковь усилилось. Так, за один год были приняты четыре антирелигиозных постановления [Шкаровский, 2010, 398]. В то же время и в этот период религиозная политика не была в числе приоритетов у руководства страны.

Начало правления М. С. Горбачева не принесло заметных изменений в религиозную политику государства. Реальные изменения появляются после январского пленума ЦК КПСС в 1987 г., с которого начались существенные изменения в жизни страны («Перестройка») [Величко, 2005]. В первую очередь это было связано с подготовкой празднования 1000-летия Крещения Руси, которое планировалось провести на государственном уровне [Маслова, 2015; Кашеваров, 2015]. В стране начинается возвращение Церкви храмов и монастырей, благодаря политике гласности священнослужителей начинают приглашать в СМИ [Хвостова, 2008]. К концу правления М. С. Горбачева упраздняется Совет по делам религий (14 ноября 1991 года) [Постановление, 1991].

### **Период с 1982 по 1985 гг.**

В период с 1982 по 1985 год обнаружено только две статьи по библеистике.

Статья архиепископа Михаила (Мудьюгина) представляет собой текст выступления на встрече профессоров и преподавателей МДА с делегацией Совета Евангелической Церкви в Германии 15 июня 1982 года. Автор указывает, что в Послании к евреям содержатся два определения веры: «одно — как духовного состояния, другое — по ее содержанию, по объекту ее направленности» (Мудьюгин, 1982, 125). Развивая эту мысль, архиеп. Михаил приводит деление каждого из этих определений на две части: «уверенность в бытии Невидимого Бога», а также «вера в воздаяние» (эсхатологическая направленность). Делается вывод, что «оправдание и спасение совершаются через веру» (Мудьюгин, 1982, 127). Статья отличается строго логическим построением, что является характерной особенностью стиля архиепископа Михаила [Костромин, 2015, 30].

Статья митрополита Антония (Блума) представляет собой речь при вручении ему диплома доктора богословия *honoris causa* Московской Духовной Академии. Указывая на слова апостола Павла: «Для меня жизнь — Христос» (Флп 1:21), автор приводит их развернутое толкование. Утверждается, что страстью «может быть наука, богословие, семья, гордыня — что угодно, но оно держит нас в своей власти» (Блум, 1983, 76). Приводя продолжение слов Флп. 1:21, автор поясняет, что «это значит, что вся жизнь для него — это крестный путь на земле» (Блум, 1983, 77). В завершении речи митр. Антоний призывает вчитаться в Евангелие и найти в нем заповеди, обращенные к нам лично, найти слова, на которые мы способны отозваться всей жизнью, взглядеться в жизнь и воспринять ее так, как ее видит Господь.

### **Период с 1985 по 1991 гг.**

#### **Текстология и переводы Священного Писания**

Статья протоиерея В. Сорокина посвящена истории перевода славянской Библии, которому на Западе уделяется мало внимания, а также актуальным задачам изучения славянского текста Нового Завета. Сопоставляя различные тексты, автор делает вывод, что «славянский текст стоит на прочной основе греческой богослужбной редакции» (Сорокин, 1987, 68). Отметим строго научный стиль изложения статьи, который напоминает современные научные публикации.

Статья архимандрита Августина (Никитина) посвящена истории открытия Синайского кодекса, а также сравнительному анализу деятельности архимандрита Порфирия (Успенского) и Константина Тишендорфа. Подробно рассмотрев вопрос

о первенстве в открытии кодекса, автор заключает, что споры исследователей «о приоритете открытия впоследствии отошли у них на второй план: они начали сотрудничать в научной работе по изучению совместно открытого ими манускрипта» (Никитин, 1987, 74).

Статья преподавателя МДА архимандрита Макария (Веретенникова) посвящена переводческой деятельности «при дворе Новгородского архиепископа Макария». В частности, описываются особенности перевода Псалтири: а) переводчик «держался преимущественно славянского текста»; б) она имеет катехизический, учебный характер. Делается вывод, что перевод характеризует «интерес святителя Макария к всемирной истории» (Веретенников, 1989, 73).

Статья, подписанная «А. Ю.», описывает использование арамейского языка и историю его распространения. Автор рассматривает места употребления арамейского языка в Евангелиях и констатирует, что именно на этом языке велась первоначальная проповедь христианства, однако в дальнейшем он уступил место греческому и латинскому языкам (А. Ю., 1989).

Статья, подписанная «Деруга В.» (В. Н. Дышиневич), посвящена подробному описанию деятельности Франциска Скорины по переводу и изданию Библии. Отмечается, что ученый «сделал для белорусского народа то, что дала русскому народу эволюция старославянского языка» (Деруга, 1989, 71). Делается вывод, что «устарел язык Скорины, но живо содержание» (Деруга, 1989, 74).

Статья А. Соловьева посвящена рассмотрению истории издания Толковой Библии А. П. Лопухина (Соловьев, 1989). Отметим, что поводом к написанию статьи стала передача 2 ноября 1988 года делегацией Церквей северных стран в дар Русской Церкви издания этой Библии.

Статья протоиерея Стефана Жила посвящена рассмотрению отечественных теорий, описывающих проблему глоссолалии. Так, анализируются труды А. П. Лопухина, М. Д. Муретова, епископа Кассиана (Безобразова), Ф. И. Мещенко, иеромонаха Григория (Борисоглебского). Отмечается, что вопрос глоссолалии — не догматический, но чисто экзегетический. Подвергается критическому разбору теория западного библеиста Шульца, которая лежит в основе западных «теорий экстаза» (Жила, 1989, № 10, 72). В статье автор преимущественно цитирует труд священника М. Фивейского, по мнению которого глоссолалия — «вообще непонятное пение или говорение и может быть и гимном, и пением, и простым говорением» (Жила, 1989, № 10, 74).

Статья архимандрита Августина (Никитина) рассматривает период от возникновения в чешских землях письменности до издания первой славянской Библии — Пражской (1488). Описывается содержание и внешнее оформление издания, а также его дальнейшая история (Никитин, 1990а).

Еще одна статья архимандрита Августина (Никитина) представляет собой доклад на международной церковной научной конференции в Москве 19-23 июля 1990 года, посвященный рассмотрению биографии и деятельности Ф. Скорины. Особо отмечается его вклад в белорусский язык и национальную культуру (Никитин, 1990б).

## **Статьи по библейской археологии**

Публикация архимандрита Августина (Никитина), диакона А. Мумрикова и А. Соловьева представляет собой цикл статей в пяти номерах ЖМП, посвященных обзору истории открытий как русских ученых в Палестине, так и современных исследований. По форме статьи цикла являются описательными и содержат в себе большое число иллюстраций археологических объектов, а также множество фактического материала (длины, размеры, расстояния, количества и т. д.) (Никитин, Мумриков, Соловьев, 1988).

Лаконичная статья, подписанная «В. К.», с помощью графики и многочисленных цитат из Священного Писания показывает генеалогию, хронологию и расселение Книги Бытия (В. К., 1988).

Статья А. Юркова представляет собой попытку связать события новозаветной истории с объектами Святой Земли. Материал располагается в алфавитном порядке и дополняет первый том Симфонии, выпущенный в 1988 году Издательским отделом Московского Патриархата. Словарные статьи составлены по единому образцу: а) этимология — приводятся греческое и, если есть, еврейское названия и объясняется их смысл; б) местонахождение объекта и его современное название (когда точно определить невозможно, приводятся версии и аргументы в пользу той или иной гипотезы); в) история — рассказывается, начиная с ветхозаветных времен, затем излагается новозаветная история и даже говорится о современном состоянии. Рассказ дополняется сведениями археологии. Особо отметим, что в статье дается описание 34-х географических объектов. Отметим лишь пункт о Гергесе, в котором, в частности, разбирается вопрос о месте, где Господь исцелил двух бесноватых, вселив изгнанных из них бесов в стадо свиней (Мф 8:28–32)<sup>2</sup> (Юрков, 1991–1992).

## Библейское богословие

Статья священника Василия Строганова посвящена чрезвычайно подробному исследованию Пролога Евангелия от Иоанна, который «определяет всю последующую структуру текста» (Строганов, 1986, 167). При этом автор обращает внимание на существенные различия в стиле повествования у синоптических Евангелий по сравнению с Евангелием от Иоанна. Отмечается, что у синоптиков «прямая речь — часто монолог-проповедь, притча, в Четвертом Евангелии — преимущественно диалог» (Строганов, 1986, 167). Также подчеркивается, что прямая речь Христа занимает в Четвертом Евангелии меньше половины текста. Делается вывод, что «слова и деяния явившегося Мессии в Четвертом Евангелии представлены как единый сплав» (Строганов, 1986, 171). Отметим использование автором метода филологического анализа, а также терминологии формальной логики, структурного анализа и систематизации.

Статья протоиерея Ливерия Воронова представляет собой сокращенный текст доклада на богословском симпозиуме в ЛДА 10 октября 1986 года после присуждения ему ученой степени доктора богословия. Статья не является строго научной, а скорее обзорной, рассматривающей вопросы Церкви как хранительницы Священного Предания, истории появления Нового Завета, а также современного автору состояния церковнославянского, русского и греческого (традиционного) текстов (Воронов, 1987).

Статья митрополита Сергия (Петрова) представляет собой доклад при вручении степени доктора богословия *honoris causa* Православного богословского факультета в г. Прешове 12 января 1988 года. Указывая на аргументацию «за» и «против» предания о проповеди апостола Андрея скифам, автор рассматривает две гипотезы: основанную на предании и скептическую. При этом он пытается использовать цитаты из Священного Писания в качестве доказательств для подтверждения первой (Петров, 1988).

Статья В. Стрельцова посвящена рассмотрению молитвы с точки зрения Священного Писания. Приводится множество указаний Ветхого и Нового Заветов «о необходимости молитвы и ее высоком значении» (Стрельцов, 1989, 74). Поскольку в статье присутствуют практические указания, она, очевидно, имеет просветительскую направленность.

Статья В. Шадрина посвящена рассмотрению текста 103-го псалма, с подробным разбором многочисленных символических образов о сотворении мира. Отмечается, что в псалме: мир — это не есть внешний мир, но мир, скрытый за внешними образами, мир Церкви Христовой; земля — «символическое выражение Церкви Христовой»; гора — символ высоты «смиреномудрия душ избранных Божиих ... стяжавших Духа Святаго» (Шадрин, 1989, 74). Указывая на то, что «каждый символ Священного Писания несет... двойную нагрузку», автор отмечает, что такая раздвоенность

<sup>2</sup> В Евангелии от Марка и Луки — это место названо «страной Гадаринской».

символики «связана с отпадением от Бога денницы и увлеченной им части ангельских существ» (Шадрин, 1989, 74). Делается вывод, что с помощью образного, символического строя 103-го псалма вырисовывается «чёткая картина созидания Церкви Христовой на Богородичном и Апостольском основании, как на горах каменных» (Шадрин, 1989, 74).

С 1989 по 1991 гг. публикуется довольно объемная статья архиепископа Иоанна (Шаховского) (1902–1989) «Спутники Дамасской дороги», посвященная рассмотрению героев второго плана в книге Деяний Апостольских. Автор по множеству эпизодов предлагает исагогические и экзегетические данные, а также духовное назидание (Шаховской, 1989–1991).

Статья митрополита Иоанна (Вендланда) (1909–1989) представляет собой Введение и Главу I из работы «Библия и эволюция», которую автор — кандидат геолого-минералогических наук — посвятил осмыслению теории эволюции. В статье приводятся размышления о соотношении веры и науки М. В. Ломоносова, который различает цели Библии и науки, говоря при этом, что ученые — это те же пророки и апостолы, которые «открывают храм Божественной силы» (Вендланд, 1990, № 6, 74). Указывая на мнение о непреодолимом противоречии Библии и науки, автор отмечает, что Библия вполне согласуется с современной наукой, «утверждающей, что все, подверженное изменению, имеет начало» (Вендланд, 1990, № 8, 74). Делается вывод, что, рассматривая научные теории, мы в то же время занимаемся толкованием Книги Бытия. Также отметим тему экологической ответственности человека, приобретшую особую актуальность к 90-м гг., и которую автор развивает как идею ответственности человека, получившего от Бога власть над природой (Быт 1:26).

Весьма значительная по объему статья протоиерея Александра Мень (1935–1990) «Как читать Библию» представляет собой выдержку из его книги, вышедшей в Брюсселе в 1981 году. Отмечая, что «Библия наложила неизгладимую печать... на всю современную культуру» (Мень, 1991, № 1, 66), автор указывает, что «за последние тридцать лет возникли специальные библейские институты, основано множество журналов... посвящённых Библии» (Мень, 1991, № 1, 66) (хотя, по нашему мнению, указанная мысль относится скорее к Западу, нежели к России начала 90-х). Статья представляет собой антологию библейских текстов, причем хронология текстов соответствует истории Спасения. Не являясь в чистом виде научным трудом, публикация, несомненно, имеет богословскую и просветительскую значимость.

Статьи протоиерея Василия Зеньковского (1881–1962) «Христианская вера и современное знание» (Зеньковский, 1991а) и «Вера и разум в свете библейского Откровения» (Зеньковский, 1991b) представляют собой главы из вышедшей в Париже его книги «Апологетика» (1957 г.). Статьи носят обзорный и, скорее, просветительский характер, что нельзя не признать характерным для общественно-политической в целом и церковной в частности ситуации 1991 года в России. Автор указывает на важность изучения Ветхого Завета, поскольку христианское учение о мире как социуме, по его мнению, основывается в первую очередь на ветхозаветном тексте (Книги Бытия).

## Заключение

В настоящей статье для удобства рассмотрения публикаций по библеистике период с 1982 по 1991 гг. был разделен на два: а) в период с 1982 по 1985 гг. в источниках обнаружено две статьи по библеистике: «Вера в богословии святого апостола Павла» (Мудьюгин, 1982) и «Что значит быть христианином по апостолу Павлу» (Блум, 1983); б) значительная часть статей относится к периоду с 1985 по 1991 гг.

Можно предположить, что такая дифференциация публикационной активности связана именно с особенностями религиозной политики государства, претерпевшей в течение нескольких лет достаточно серьезные изменения. При этом следует отметить, что в эти годы в определенных кругах общества по-прежнему сохраняется негативное и даже враждебное отношение к Церкви. Так, 9 сентября 1990 года был убит

протоиерей Александр Мень, с именем которого связаны библейские исследования в 1950-80-х гг. и практически единственная обзорная работа, посвященная становлению, основным направлениям и этапам развития русской библеистики до 1917 г. [Мень, 1987].

Выявленные статьи периода с 1985 по 1991 гг. были условно отнесены к трем тематикам: текстология и переводы Священного Писания, библейская археология, библейское богословие.

Статьи, посвященные текстологии и переводам, появляются лишь с 1987 года, что, как отмечалось выше, можно очевидно связать с коренным переломом в религиозной политике государства. Рассмотренные публикации условно разделяются на две группы — описательные, дающие обзор по довольно широким темам, и научные, посвященные отдельным вопросам.

Также выделены три публикации по библейской археологии, в целом носящие общий характер. Однако, несмотря на описательность статей, они, по нашему мнению, должны были иметь особое значение для того времени, поскольку являлись практически единственным источником подобной информации.

Особо следует отметить, что с 1990 года в СССР начинают издаваться новые научно-богословские журналы. Так, в том же 1990 году выходят три номера журнала «Вестник Ленинградской Духовной Академии», которому в 1991 году возвращается историческое название — «Христианское чтение». В «Вестнике ЛДА», начиная с № 1, также публикуются статьи по библеистике [Сорокин, 1990–1991].

Статьи, объединенные в раздел «Библейское богословие», достаточно разноплановые как по направлению исследований, так и по форме изложения материала. Особо отметим стремление их авторов к использованию научного аппарата.

В период с 1985 по 1991 гг. в целом наблюдается снижение количества новых статей. Однако при этом публикуются объемные статьи, представляющие собой выдержки из книг (в основном, вышедших за рубежом) и множество работ дореволюционных авторов (Глухарев, 1990; Невский, 1991; Бровкович, 1988; Преображенский, 1991), что, по нашему мнению, можно объяснить снижением интереса исследователей к занятию наукой на фоне развивающейся в стране политической ситуации. Отметим лишь, что в рассматриваемый период начинают активно публиковаться статьи, представляющие собой толкования Священного Писания из святоотеческого наследия (Иоанн Дамаскин, 1987; Иоанн Златоуст, 1989; Кирилл Туровский, 1987; Тихон Задонский, 1986).

## Источники и литература

### Источники

1. А. Ю. (1989) — А. Ю. Об арамеизмах в тексте Четвероевангелия // ЖМП. М., 1989. № 3. С. 72–74.
2. Никитин (1990а) — *Августин (Никитин), архим.* Первая славянская печатная Библия (к 500-летию издания) // ЖМП. М., 1990. № 3. С. 72–74; № 4. С. 73; № 5. С. 74–75.
3. Никитин (1987) — *Августин (Никитин), архим.* Синайский кодекс Библии // ЖМП. М., 1987. № 12. С. 71–75.
4. Никитин (1990b) — *Августин (Никитин), архим.* Франциск Скорина и Пражская Библия (к 500-летию со дня рождения) // ЖМП. М., 1990. № 11. С. 72–74.
5. Никитин, Мумриков, Соловьев (1988) — *Августин (Никитин), архим., Мумриков А., диак., Соловьев А.* Русская библейская археология // ЖМП. М., 1988. № 1. С. 71–73; № 2. С. 72–73; № 3. С. 70–72; № 4. С. 69–71; № 5. С. 69–71.
6. Блум (1983) — *Антоний (Блум), митр.* Что значит быть христианином по апостолу Павлу // ЖМП. М., 1983. № 6. С. 75–77.

7. В. К. (1988) — В. К. Генеалогия, хронология, расселение народов древнего мира согласно Библии // ЖМП. М., 1988. № 11. С. 73–74.
8. Преображенский (1991) — *Василий (Преображенский), еп.* Беседы на Евангелие от Марка // ЖМП. М., 1991. № 10. С. 44–46.
9. Воронов (1987) — *Воронов Л., прот.* Слово Божие в жизни Церкви // ЖМП. М., 1987. № 3. С. 70–75; № 4. С. 61–67.
10. Деруга (1989) — *Деруга В. (В. Н. Дышиневич)* Слово Божие для белорусского народа (к 470-летию издания Библии) // ЖМП. М., 1989. № 4. С. 70–72; № 5. С. 74.
11. Жила (1989) — *Жила С., прот.* Проблема глоссолалии в русской православной экзегетике // ЖМП. М., 1989. № 10. С. 71–74; № 12. С. 73–74.
12. Зеньковский (1991b) — *Зеньковский В., прот.* Вера и разум в свете библейского Откровения // ЖМП. М., 1991. № 3. С. 70–74.
13. Зеньковский (1991a) — *Зеньковский В., прот.* Христианская вера и современное знание // ЖМП. М., 1991. № 2. С. 70–72.
14. Вендланд (1990) — *Иоанн (Вендланд), митр.* Библия о мироздании // ЖМП. М., 1990. № 6. С. 74; № 7. С. 74–75; № 8. 73–74.
15. Шаховской (1989–1991) — *Иоанн (Шаховской), архиеп.* Спутники Дамасской дороги // ЖМП. М., 1989. № 10. С. 38–39; № 12. С. 35–36; 1990. № 1. С. 50–51; № 3. С. 51; № 4. С. 46–47; № 5. С. 42–43; № 8. С. 52–54; № 9. С. 59–60; № 11. С. 50–51. № 12. С. 50–51; 1991. № 3. С. 49–51; № 4. С. 44–45; № 5. С. 49–50.
16. Иоанн Дамаскин (1987) — *Иоанн Дамаскин, преп.* Слово на Успение Пресвятой Богородицы // ЖМП. М., 1987. № 8. С. 49–51.
17. Иоанн Златоуст (1989) — *Иоанн Златоуст, свт.* О книге родства Иисуса Христа (Мф. 1:1–17) // ЖМП. М., 1989. № 1. С. 45.
18. Кирилл Туровский (1987) — *Кирилл Туровский, свт.* Слово о расслабленном, в Неделю 4-ю по Пасхе // ЖМП. М., 1987. № 4. С. 29–30.
19. Веретенников (1989) — *Макарий (Веретенников), архим.* Перевод Псалтири епископа Брунона Вюрцбургского Димитрием Герасимовым в Новгороде // ЖМП. М., 1989. № 1. С. 73–74.
20. Глухарев (1990) — *Макарий (Глухарев), архим.* Предисловие к «Алфавиту Библии» // ЖМП. М., 1990. № 12. С. 72–73.
21. Невский (1991) — *Макарий (Невский), митр.* О великих делах Божиих по Священному Писанию Нового Завета // ЖМП. М., 1991. № 5. С. 66–68.
22. Мень (1991) — *Мень А., прот.* Как читать Библию // ЖМП. М., 1991. № 1. С. 65–70; № 2. С. 63–69; № 3. С. 67–70; № 4. С. 63–68; № 5. С. 72–76; № 6. С. 65–76; № 7. С. 59–70.
23. Мудьюгин (1982) — *Михаил (Мудьюгин), архиеп.* Вера в богословии святого апостола Павла // ЖМП. М., 1982. № 12. С. 125–127.
24. Бровкович (1988) — *Никанор (Бровкович), архиеп.* В день святых первоверховных апостолов Петра и Павла // ЖМП. М., 1988. № 7. С. 46–49.
25. Петров (1988) — *Сергий (Петров), митр.* Благовестническое путешествие святого апостола Андрея Первозванного по Скифии в свете Священного Писания и Священного Предания о деяниях апостольских // ЖМП. М., 1988. № 7. С. 70–76.
26. Соловьев (1989) — *Соловьев А.* Толковая Библия Лопухина // ЖМП. М., 1989. № 9. С. 75.
27. Сорокин (1987) — *Сорокин В., прот.* Славянский текст книг Нового Завета и значение его исследования для православного богословия // ЖМП. М., 1987. № 1. С. 68–73; № 2. С. 66–69.
28. Стрельцов (1989) — *Стрельцов В.* О молитве по Священному Писанию // ЖМП. М., 1989. № 8. С. 74.
29. Строганов (1986) — *Строганов В., свящ.* «Мехи новые» Четвертого Евангелия // БТ. М., 1986. Сб. к 300-летию МДА. С. 166–173.
30. Тихон Задонский (1986) — *Тихон Задонский, свт.* Толкование Евангелия от Луки // ЖМП. М., 1986. № 10. С. 41–44; № 11. С. 35–37; № 12. С. 43–45.
31. Шадрин (1989) — *Шадрин В.* Духовно-педагогический аспект 103-го псалма // ЖМП. М., 1989. № 6. С. 74; № 7. С. 71–74.

32. Юрков (1991–1992) — *Юрков А.* Новозаветная география Палестины // ЖМП. М., 1991. № 11. С. 69–73; 1992. № 1. С. 70–74; № 2. С. 53–55; № 4. С. 44–49; № 5. С. 50–53.

## Литература

33. Величко (2005) — *Величко С. А.* Перестройка в СССР (1985–1991 гг.) в отечественной и зарубежной историографии // Известия ТПУ. Томск, 2005. № 1. С. 199–205.

34. Добыкин, Тарнакин (2017а) — *Добыкин Д. Г., Тарнакин Н. А.* Русская православная библеистика в СССР. Период с 1922 по 1953 гг. // Христианское чтение. СПб, 2017. № 4. С. 225–237.

35. Добыкин, Тарнакин (2017b) — *Добыкин Д. Г., Тарнакин Н. А.* Текстология и библейская история в трудах православных библеистов в СССР. Период с 1953 по 1964 гг. // Христианское чтение. СПб, 2017. № 5. С. 61–73.

36. Добыкин, Тарнакин (2017с) — *Добыкин Д. Г., Тарнакин Н. А.* Актуальные вопросы в трудах православных библеистов в СССР. Период с 1953 по 1964 гг. // Христианское чтение. СПб, 2017. № 6. С. 108–122.

37. Добыкин, Тарнакин (2018а) — *Добыкин Д. Г., Тарнакин Н. А.* Отдельные направления исследований православных библеистов в СССР. Период с 1964 по 1982 гг. // Христианское чтение. СПб, 2018. № 1. С. 71–84.

38. Добыкин, Тарнакин (2018b) — *Добыкин Д. Г., Тарнакин Н. А.* Православные библеисты в богословских диалогах с инославными (1964–1982 гг.) // Христианское чтение. СПб, 2018. № 2. С. 68–78.

39. Кашеваров (2015) — *Кашеваров А. Н.* Государственно-церковные отношения в период «Перестройки» 1985–1991 гг. // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. СПб., 2015. № 1 (215). С. 109–115.

40. Костромин (2015) — *Костромин К., прот.* Архиепископ Михаил (Мудьюгин) (1912–2000): музыкант, полиглот, инженер и богослов. СПб., 2015. 144 с.

41. Маслова (2015) — *Маслова И. И.* Государственно-конфессиональная политика в СССР: поворот курса в 1985–1988 гг. // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. Пенза, 2015. № 4 (36). С. 43–54.

42. Мень (1987) — *Мень А., прот.* О русской православной библеистике // БТ. 1987. Сб. № 28. С. 272–289.

43. Постановление (1991) — Постановление Кабинета Министров СССР от 26.04.1991 № 209 «Об утверждении Положения о Совете по делам религий при Кабинете Министров СССР» // СП СССР. М., 1991. № 11. ст. 49.

44. Сорокин (1990–1991) — *Сорокин В., прот.* Завет Божий // Вестник ЛДА. СПб., 1990. № 1. С. 51–63; № 2. С. 60–72; № 3. С. 64–86; 1991. № 1. С. 31–50; № 2. С. 67–94.

45. Хвостова (2008) — *Хвостова Г. И.* Религиозная ситуация в СССР накануне принятия закона «о свободе совести и религиозных организациях» // Известия Самарского научного центра РАН. Самара, 2008. Т. 10. № 4. С. 1162–1167.

46. Шкаровский (2010) — *Шкаровский М. В.* Русская Православная Церковь в XX веке. М., 2010. 480 с.

**Dmitry Dobykin, Nikolay Tarnakin. Russian Orthodox Biblical Studies in 1982–1991.**

**Abstract:** The article concludes the cycle of publications devoted to Orthodox biblical studies in the USSR, and is based on the study of works published in “Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii” (Journal of the Moscow Patriarchate) and in the collection “Bogoslovskiye Trudy” (Theological works) from 1982 to 1991. As before, the historical method is used—the correlation of publications with the time of the reign of the next head of state and the peculiarities of his religious policy. The considered period is divided into two: a)



1982–1985; b) 1985–1991. Show that the main body of articles appears only since 1987, which explained a radical change in the religious policy of the state. During the period 1985–1991, the articles examined text criticism, translations of the Holy Scripture, biblical and archaeological subjects and biblical theology. It also notes the publication of articles that are excerpts from books, the interpretation of Holy Scripture from the patristic heritage, and a significant number of pre-revolutionary works. Draws conclusions about a reduction in the overall scientific level of the articles and, in comparison with the previous period, a certain reduction in their number.

**Keywords:** biblical studies, USSR, “Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii” (Journal of the Moscow Patriarchate), Theological Works, Archbishop Michael (Mudyugin), Archimandrite Augustine (Nikitin), Archpriest Vladimir Sorokin, Archpriest Alexander Men, Yu. V. Andropov, K. U. Chernenko, M. S. Gorbachev

*Dmitry Georgievich Dobykin* – Candidate of Theology, Associate Professor at the Department of Biblical Studies at the St. Petersburg Theological Academy (sравnika@yandex.ru).

*Nikolay Aleksandrovich Tarnakin* – student at the St. Petersburg Theological Academy (tarnakin.n.a@gmail.com).

## Sources and References

### Sources

1. A. U. (1989) — A. U. Ob arameizmakh v tekste Chetveroyevangeliya [On the Arameisms in the Fourth Gospel Text]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 3, pp. 72–74. (In Russian).

2. Nikitin (1990a) — Avgustin (Nikitin), archimandrite. Pervaya slavyanskaya pechatnaya Bibliya (k 500-letiyu izdaniya) [The first Slavonic printed Bible (for the 500th anniversary of the publication)]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1990, no. 3, pp. 72–74; no. 4, pp. 73; no. 5, pp. 74–75. (In Russian).

3. Nikitin (1987) — Avgustin (Nikitin), archimandrite. Sinayskiy kodeks Biblii [The Sinaitic Code of the Bible]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1987, no. 12, pp. 71–75. (In Russian).

4. Nikitin (1990b) — Avgustin (Nikitin), archimandrite. Frantsisk Skorina i Prazhskaya Bibliya (k 500-letiyu so dnya rozhdeniya) [Francis Skorina and the Prague Bible (for the 500th anniversary of the birth)]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1990, no. 11, pp. 72–74. (In Russian).

5. Nikitin, Mumrikov, Solov'yev (1988) — Avgustin (Nikitin), archimandrite, Mumrikov A., deacon, Solov'yev A. Russkaya bibleyskaya arkhologiya [Russian Biblical Archeology]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1988, no. 1, pp. 71–73; no. 2, pp. 72–73; no. 3, pp. 70–72; no. 4, pp. 69–71; no. 5, pp. 69–71. (In Russian).

6. Blum (1983) — Antoniy (Blum), metropolitan. Chto znachit byt' khristianinom po apostolu Pavlu [Metropolitan Anthony of Sourozh. What it means to be a Christian by the apostle St. Paul] *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1983, no. 6, pp. 75–77. (In Russian).

7. V. K. (1988) — V. K. Genealogiya, khronologiya, rasseleniye narodov drevnego mira soglasno Biblii [Genealogy, chronology, the settlement of the peoples of the ancient world according to the Bible]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1988, no. 11, pp. 73–74. (In Russian).

8. Preobrazhenskiy (1991) — Vasiliy (Preobrazhenskiy), bishop. Besedy na Yevangeliye ot Marka [Conversations on the Gospel of Mark]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, no. 10, pp. 44–46. (In Russian).

9. Voronov (1987) — Voronov L., archpriest. Slovo Bozhiye v zhizni Tserkvi [The Word of God in the Life of the Church]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1987, no. 3, pp. 70–75; no. 4, pp. 61–67. (In Russian).

10. Deruga (1989) — Deruga V. (V. N. Dyshinevich) Slovo Bozhiye dlya belorusskogo naroda (k 470-letiyu izdaniya Biblii) [The Word of God for the Byelorussian people (to the 470th anniversary

of the edition of the Bible)]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 4, pp. 70–72; no. 5, pp. 74. (In Russian).

11. Zhila (1989) — Zhila S., archpriest. Problema glossolalii v russkoy pravoslavnoy ekzegetike [The problem of glossolalia in Russian Orthodox exegesis]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 10, pp. 71–74; no. 12, pp. 73–74. (In Russian).

12. Zen'kovskiy (1991b) — Zen'kovskiy V., archpriest. Vera i razum v svete bibleyskogo Otkroveniya [Faith and Reason in the Light of Biblical Revelation]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1991, no. 3, pp. 70–74. (In Russian).

13. Zen'kovskiy (1991a) — Zen'kovskiy V., archpriest. Khristianskaya vera i sovremennoye znaniye [Christian faith and modern knowledge]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1991, no. 2, pp. 70–72. (In Russian).

14. Vendland (1990) — Ioann (Vendland), metropolitan. Bibliya o mirozdanii [The Bible about the Universe]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1990, no. 6, pp. 74; no. 7, pp. 74–75; no. 8, pp. 73–74. (In Russian).

15. Shakhovskoy (1989–1991) — Ioann (Shakhovskoy), archbishop. Sputniki Damasskoy dorogi [Satellites of the Damascus road]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 10, pp. 38–39; no. 12, pp. 35–36; 1990, no. 1, pp. 50–51; no. 3, pp. 51; no. 4, pp. 46–47; no. 5, pp. 42–43; no. 8, pp. 52–54; no. 9, pp. 59–60; no. 11, pp. 50–51; no. 12, pp. 50–51; 1991, no. 3, pp. 49–51; no. 4, pp. 44–45; no. 5, pp. 49–50. (In Russian).

16. Ioann Damaskin (1987) — Ioann Damaskin, prp. Slovo na Uspeniye Presvyatoy Bogoroditsy [St. John of Damascus. The Word on the Assumption of the Blessed Virgin Mary]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1987, no. 8, pp. 49–51. (Russian translation).

17. Ioann Zlatoust (1989) — Ioann Zlatoust, svt. O knige rodstva Iisusa Khrista (Mf. 1:1–17) [St. John Chrysostom. About the book of the kinship of Jesus Christ (Matthew 1: 1–17)]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 1, pp. 45. (In Russian).

18. Kirill Turovskiy (1987) — St. Kirill Turovskiy. Slovo o rasslablenom v Nedelyu 4-yu po Paskhe [The word about the relaxed, on the 4th of the Pascha]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1987, no. 4, pp. 29–30. (In Russian).

19. Veretennikov (1989) — Makariy (Veretennikov), archimandrite. Perevod Psaltiri yepiskopa Brunona Vyurzburgskogo Dimitriyem Gerasimovym v Novgorode [Translation of the Psalter of Bishop Brunon of Wurzburg by Dimitri Gerasimov in Novgorod]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 1, pp. 73–74. (In Russian).

20. Glukharev (1990) — Makariy (Glukharev), archimandrite. Predisloviye k «Alfavitu Biblii» [Foreword to the “Alphabet of the Bible”]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1990, no. 12, pp. 72–73. (In Russian).

21. Nevskiy (1991) — Makariy (Nevskiy), metropolitan. O velikikh delakh Bozhiikh po Svyashchennomu Pisaniyu Novogo Zaveta [On the great works of God on the Holy Scriptures of the New Testament]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1991, no. 5, pp. 66–68. (In Russian).

22. Men' (1991) — Men' A., archpriest. Kak chitat' Bibliyu [How to read the Bible]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1991, no. 1, pp. 65–70; no. 2, pp. 63–69; no. 3, pp. 67–70; no. 4, pp. 63–68; no. 5, pp. 72–76; no. 6, pp. 65–76; no. 7, pp. 59–70. (In Russian).

23. Mud'yugin (1982) — Mikha'il (Mud'yugin), archbishop. Vera v bogoslovii svyatogo apostola Pavla [Faith in the Theology of St. Paul the Apostle]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1982, no. 12, pp. 125–127. (In Russian).

24. Brovkovich (1988) — Nikanor (Brovkovich), archbishop. V den' svyatykh pervoverkhovnykh apostolov Petra i Pavla [On the Day of the Saints of the First-Great Apostles Peter and Paul]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1988, no. 7, pp. 46–49. (In Russian).

25. Petrov (1988) — Sergiy (Petrov), metropolitan. Blagovestnicheskoye puteshestviye svyatogo apostola Andrey a Pervozvannogo po Skifii v svete Svyashchennogo Pisaniya i Svyashchennogo Predaniya o deyaniyakh apostol'skikh [The Blagovestnik journey of the holy Apostle Andrew the First-Called according to Scythia in the light of Holy Scripture and the Sacred Tradition about the deeds of the apostles]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1988, no. 7, pp. 70–76. (In Russian).

26. Solov'yev (1989) — Solov'yev A. Tolkovaya Bibliya Lopukhina [The Explicit Bible of Lopukhin]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 9, pp. 75. (In Russian).

27. Sorokin (1987) – Sorokin V., archpriest. Slavyanskiy tekst knig Novogo Zaveta i znacheniyego issledovaniya dlya pravoslavnogo bogosloviya [The Slavic text of the books of the New Testament and the significance of his study for Orthodox theology]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1987, no. 1, pp. 68–73; no. 2, pp. 66–69. (In Russian).
28. Strel'tsov (1989) – Strel'tsov V. O molitve po Svyashchennomu Pisaniyu [About the prayer for the Holy Scripture]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 8, pp. 74. (In Russian).
29. Stroganov (1986) – Stroganov V., priest. «Mekhi novyye» Chetvertogo Yevangeliya [“New bellows” of the Fourth Gospel]. *Bogoslovskiye Trudy*, 1986, vol. for the 300th anniversary of MDA, pp. 166–173. (In Russian).
30. Tikhon Zadonskiy (1986) – St. Tikhon Zadonskiy. Tolkovaniye Yevangeliya ot Luki [Interpretation of the Gospel of Luke]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1986, no. 10, pp. 41–44; no. 11, pp. 35–37; no. 12, pp. 43–45. (In Russian).
31. Shadrin (1989) – Shadrin V. Dukhovno-proobrazovatel'nyy aspekt 103-go psalma [Spiritual and educational aspect of the 103rd Psalm]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1989, no. 6, pp. 74; no. 7, pp. 71–74. (In Russian).
32. Yurkov (1991–1992) – Yurkov A. Novozavetnaya geografiya Palestiny [The New Testament geography of Palestine]. *Zhurnal Moskovskoy Patriarkhii*, 1991, no. 11, pp. 69–73; 1992, no. 1, pp. 70–74; no. 2, pp. 53–55; no. 4, pp. 44–49; no. 5, pp. 50–53. (In Russian).

## References

33. Velichko (2005) – Velichko S. A. Perestroyka v SSSR (1985–1991 gg.) v otechestvennoy i zarubezhnoy istoriografii [Restructuring in the USSR (1985–1991) in the domestic and foreign historiography]. *Izvestiya TPU*, 2005, no. 1, pp. 199–205. (In Russian).
34. Dobykin, Tarnakin (2017a) – Dobykin D. G., Tarnakin N. A. Russian orthodox biblical studies in the USSR. The period from 1922 to 1953. *Khristianskoe chtenie*, 2017, no. 4, pp. 225–237. (In Russian).
35. Dobykin, Tarnakin (2017b) – Dobykin D. G., Tarnakin N. A. Textology and biblical studies in the works of the russian orthodox biblical scholars in the USSR. The period from 1953 to 1964. *Khristianskoe chtenie*, 2017, no. 5, pp. 61–73. (In Russian).
36. Dobykin, Tarnakin (2017c) – Dobykin D. G., Tarnakin N. A. Actual questions in the works of the russian orthodox biblical scholars in the USSR. The period from 1953 to 1964. *Khristianskoe chtenie*, 2017, no. 6, pp. 108–122. (In Russian).
37. Dobykin, Tarnakin (2018a) – Dobykin D. G., Tarnakin N. A. Selected research areas of the russian orthodox biblical scholars in the USSR. The period from 1964 to 1982. *Khristianskoe chtenie*, 2018, no. 1, pp. 71–84. (In Russian).
38. Dobykin, Tarnakin (2018b) – Dobykin D. G., Tarnakin N. A. Orthodox Biblical Scholars in Theological Dialogues with the Heterodox Colleagues (1964–1982). *Khristianskoe chtenie*, 2018, no. 2, pp. 68–78. (In Russian).
39. Kashevarov (2015) – Kashevarov A. N. The relations between the State and the Church in the period of “Perestroika” 1985–1991. *Nauchno-tekhnicheskkiye vedomosti Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo politekhnicheskogo universiteta. Gumanitarnyye i obshchestvennyye nauki*, 2015, no. 1 (215), pp. 109–115. (In Russian).
40. Kostromin (2015) – Kostromin K., archpriest. *Arkhiepiskop Mikhail (Mud'yugin) (1912–2000): muzykant, poliglot, inzhener i bogoslov* [Archbishop Michael (Mudyugin) (1912–2000): musician, polyglot, engineer and theologian]. Saint Petersburg, 2015, 144 p. (In Russian).
41. Maslova (2015) – Maslova I. I. State and confessional policy in USSR: change of course in 1985–1988. *Izvestiya vysshikh uchebnykh zavedeniy. Povolzhskiy region. Gumanitarnyye nauki*, 2015, no. 4 (36), pp. 43–54. (In Russian).
42. Men' (1987) – Men' A., archpriest. O russkoy pravoslavnoy bibleistike [On Russian Orthodox Biblical Studies]. *Bogoslovskiye Trudy*, 1987, no. 28, pp. 272–289. (In Russian).
43. Postanovleniye (1991) – Postanovleniye Kabineta Ministrov SSSR ot 26.04.1991 № 209 «Ob utverzhenii Polozheniya o Sovete po delam religiy pri Kabinete Ministrov SSSR» v «Sobraniiye postanovleniy pravitel'stva SSSR», 1991, № 11, st. 49. [Resolution of the Cabinet of Ministers

of the USSR from 26.04.1991 No. 209 “*On approval of the Regulations on the Council for Religious Affairs under the Cabinet of Ministers of the USSR*”. *Meeting of resolutions of the Government of the USSR*, 1991, no. 11, art. 49]. (In Russian).

44. Sorokin (1990–1991) — Sorokin V., archpriest. Zavet Bozhiy [The Covenant of God]. *Vestnik LDA*, 1990, no. 1, pp. 51–63; no. 2, pp. 60–72; no. 3, pp. 64–86; 1991, no. 1, pp. 31–50; no. 2, pp. 67–94. (In Russian).

45. Khvostova (2008) — Khvostova G. I. Religious situation in the USSR before the adoption of the law “On the liberty of conscience and religious organization”. *Izvestiya Samarskogo nauchnogo tsentra RAN*, 2008, vol. 10, no. 4, pp. 1162–1167. (In Russian).

46. Shkarovskiy (2010) — Shkarovskiy M. V. *Russkaya Pravoslavnaya Tserkov' v XX veke* [Russian Orthodox Church in the 20th century]. Moscow, 2010, 480 p. (In Russian).